

# Jolyon Timothy (JT) Hughes

**E-MAIL:** [jhughes@georgiasouthern.edu](mailto:jhughes@georgiasouthern.edu)

**ADDRESS**

Foy 3014  
Statesboro, GA 30460-8142

**PHONE**

(970) 988-2761

**WORK**

(912) 478-0609

**RELEVANT EDUCATION**

2002 University of Florida – Ph.D. German Language and Literature (352) 392-2101

Mentor: Dr. Will Hasty

Dissertation: On the literary and social significance of Wolfram von Eschenbach's criticism of Minnedienst in his narrative works [Gainesville, Fla.]: University of Florida, 2002.

<http://purl.fcla.edu/fcla/etd/UFE1001151>

1997 Colorado State University – M.A. German

(970) 491-6141

Mentor: Dr. Jay Bodine

Thesis: Shakespeare's Changing Influence on Goethe between 1771 – 1832.

1995 Illinois State University – 2<sup>nd</sup> B.A. Degree Studies History

1994 Illinois State University – B.A. German

**ADDITIONAL EDUCATION**

2018 Colorado State University – M.S. coursework in Public Relations/Mass Com. (36 Credits completed)

Thesis: The Use of University Athletic Programs in Integrated Marketing Communication in University Public Relations

2012 Colorado State University – Business Core Competencies

1996 Universitet Uppsala – Uppsala, Sweden: Intyg 64 Studietimmar Svenska

1992 Universität Paderborn (BWL Studium) – Paderborn, Germany

1990 John Wood Community College (Courses at Quincy University)

1989 Gymnasium Horn – Bremen, Germany

1988 Quincy Senior High School – Diploma

**ACADEMIC LEADERSHIP POSITIONS**

July 2020 – Present: Scholarship Committees – Jack and Addie Averitt Capstone, Jack and Addie Averitt Merit Junior, Admissions, Florrie Donaldson, Eunice Waters, Electra Meyer McCauley

July 2020 – Present: CAH Strategic Planning Committee *ex officio*, Georgia Southern University

July 2020 – Present: CAH Faculty Governance Committee *ex officio*, Georgia Southern University

July 2020 – Present: CAH Diversity & Inclusion Committee *ex officio*, Georgia Southern University

January 2020 – Present: Corporate Engagement/Internship Coordinator, Georgia Southern University

November 2018 – Present: Chief Communications Officer CAH, Georgia Southern University

July 2018 – Present: CAH Hiring Administrator, Georgia Southern University

July 2018 – Present: Acting Chair - Online Bachelor of Interdisciplinary Studies Programs, Georgia Southern

July 2018 – Present: Associate Dean CAH – Research, Graduate Studies, T&P; Georgia Southern

July 2014 – July 2018: Chair, Department of Languages and Cultures, Washington State University

July 2014 – July 2018: Director/Creator of German Study Abroad (Berlin, Vienna), Washington State

July 2014 – July 2018: Professor of German, Washington State University

June 2013– August 2013: Interim Department Head for Dept. of For. Lits. & Langs. CSU

June 2012 – December 2012: Interim Department Head for Dept. of For. Lits. & Langs. CSU

June 2011– August 2011: Interim Department Head for Department of For. Lits. & Langs. CSU

June 2010 – August 2010: Interim Department Head for Dept. of For. Lits. & Langs. CSU

June 2009 – August 2009: Interim Department Head for Dept. of For. Lits. & Langs. CSU

August 2002 – July 2014: Director/Creator of German Study Abroad (Hannover, Bamberg, Berlin, Freiburg)

## **ACADEMIC POSITIONS**

February 2021- March 2021: Halle Foundation Grant Coordinator  
August 2020 – December 2020: Fred and Dinah Gretsch GUA coordinator  
November 2019 – Present: College of Arts and Humanities Foundation Internship Coordinator  
June 2019 – July 2019: Guest Professor – Martin Luther Universität Halle-Wittenberg  
July 2018 – Present: Professor of German, Georgia Southern University  
July 2010 – July 2014: Associate Professor of German, CSU.  
August 2004 – July 2010: Assistant Professor of German, CSU  
August 2002 – 2004: Lecturer/Graduate Teaching Coordinator of German, CSU  
February 2003 – May 2004: German Instructor at Front Range Community College  
August 1998 – 2002: Graduate Teaching Assistant at the University of Florida – German/Swedish  
January 1999 – May 2000: German Instructor at Santa Fe Community College  
August 1995 – 1997: Graduate Teaching Assistant at Colorado State University  
May 1993 – August 1995: Illinois State University Registrar’s Office Assistant

## **OTHER POSITIONS**

July 2005 – July 2014: owner of Crossbow Computing – Linux and Macintosh systems and Network/IT solutions.  
August 2000 – July 2002: CIRCA computer A+ technician, Web designer, Course designer, Computer training course creator, supervisor of student workers, UNIX and MAC OS X help center lead.  
May 1997 – July 1998: A+ technician, Hewlett Packard, Loveland, CO  
June 1994 – Aug 1995: Registrar’s office consultant, Illinois State University

## **COMMITTEES**

January 2020 – Board Member, Future Talent Council, Stockholm Sweden  
January 2020 – CCAS Standing Committee Member  
August 2018 – Present: Chair, CAH Tenure and Promotion/College Personnel Committee, GSU  
July 2018 – Present: CAH Representative – Graduate Studies Council, GSU  
July 2018 – Present: CAH Representative – Research Assoc. Deans, GSU  
July 2018 – Present: CAH Representative – Quality Enhancement Program, GSU  
July 2018 – Present: CAH Representative – CURIO (Undergraduate Research), GSU  
July 2018 – July 2019: CAH Representative – Quality Enhancement Program, GSU  
August 2017 – July 2018: University Committee for Campus LMS Management – Blackboard LMS, WSU  
January 2017 – July 2018: Unit Merger Committee – SLCR (DFLC/CCGRS), WSU  
August 2016 – July 2018: Committee for Center of the Performing Arts, WSU  
August 2014 – May 2017: Faculty Led Advisory Group Member: WSU University-wide Study Abroad  
January 2014 – July 2014: President’s Advisory Board on CSU Stadium (CSU Faculty representative)  
April 2013 – July 2014: Executive Committee Representative for College of Liberal Arts, CSU  
April 2013 – July 2014: Faculty Council Representative for College of Liberal Arts, CSU  
April 2013 – July 2014: Committee on Scholastic Standards DFLLC, CSU  
August 2013 – April 2014: Spanish Hiring Committee DFLLC, CSU  
August 2013 – April 2014: Textbook Selection Committee DFLLC, CSU  
August 2012 – July 2014: Director of Development (donor relations) for DFLLC, CSU  
December 2012 – March 2013: French Hiring Committee  
August 2012 – July 2014: Chair, Senior Teaching Appointment Committee  
August 2011 – July 2014: Undergraduate Curriculum Coordinator  
January 2011– 2014: Senior Teaching Appointment Committee  
August 2010 – July 2014: Tenure and Promotion Committee  
August 2010 – July 2014: Concurrent Enrollment Coordinator (State of Colorado)  
August 2010 – July 2014: Evaluation Committee  
August 2009 – July 2014: Steering Committee  
August 2008 – January 2009: College of Liberal Arts Committee on Low Enrollment Programs  
Aug 2005 – 2006, 2012 – 2014: Chair, Technology committee member

August 2006 – July 2007: AATG Testing Chair Rocky Mountain Region  
August 2005 – May 2006: Graduate Teaching Assistants Coordinator Hiring Committees (3)  
August 2004 – August 2007, August 2010 – May 2011: Graduate studies committee  
August 2004 – April 2005: French position search committee  
August 2003 – May 2006, August 2009 – July 2014: Curriculum committee  
August 2002 – July 2014: Study Abroad Coordinator/Director German Summer Study Abroad  
August 2002 – May 2007: Technology committee member  
August 2002 – May 2006: Assessment committee  
August 2002 – July 2014: Study Abroad committee  
August 2002 – July 2014: Transfer Credit Evaluation committee  
August 2002 – May 2005: German Graduate Teaching Assistant coordinator  
August 2002 – May 2003: Travel committee

## **PUBLISHED WORKS**

### **Books**

Hughes, Jolyon T. trans. *Der Sandmann* by E.T.A. Hoffmann with Translation with critical introductions. Hamilton Books: Lanham, MD. 2020.

Hughes, Jolyon T. trans. *Die Judenbuche* by Annette von Droste Hülshoff. Interlinear translation with three introductions on author, text and “the Annette von Droste–Hülshoff Syndrome.” Hamilton Books: Lanham, MD. May 2014. 180pp.

Hughes, Jolyon T. trans., *The Black Spider* by Jeremias Gotthelf. University of America Press: Landham, MD. 2010. 198pp. Two introductions: Author and Work.

Potash–Suhr, Geertje, *Love as the saving Grace. Poems: Rettungsmittel Liebe. Gedichte. Zweisprachige Ausgabe.* Trans. Jolyon Timothy Hughes. Grupello Verlag: Düsseldorf. 2010. 80pp.

Hughes, Jolyon T., *Wolfram von Eschenbach’s Criticism of Minnedienst in his Narrative Works.* University of America Press: Landham, MD. 2009. 117pp.

### **Contribution to Textbooks**

Barske, McKinstry, Schestokat, Sokolosky. *Denk Mal: Deutsch Ohne Grenzen.* Boston, Massachusetts: Vista Higher Learning. 2012.

### **Refereed Journal Articles:**

Hughes, Jolyon T. *E.T.A. Hoffmann’s Visual Light-Near Dissociation – Prostitute’s Pupil.* Jahrbuch für Internationale Germanistik: Berlin, 2020. 23pp.

Hughes Jolyon T. *Der Freiburger Schmied*, TransLit2. eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2013. 4pp.

Hughes, Jolyon Timothy. *Battlefield Medicine.* The Journal Medieval Military History. Vol. VIII. eds, John France, Kelly DeVries and Clifford Rodgers. Suffolk: Boydell & Brewer Inc.. 2010. 22pp.

Hughes, Jolyon T., *Bewusstseinsindustrie*, Trans-Lit2 Vol. XIV/I eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April 2008. 7pp.

Hughes, Jolyon T., *Wise Maget*, Quidditas: Journal of the Rocky Mountain Medieval and Renaissance Association, April 15<sup>th</sup>, 2005. 34pp.

**Translation:**

Hughes, Jolyon T. trans. Love as a Saving Grace by Geertje Suhr Trans-Lit2 VOL. XV/1 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2009. 2pp.

Hughes, Jolyon T. trans. *Incurable* by Geertje Suhr Trans-Lit2 VOL. XV/1 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2009. 1pp.

Hughes, Jolyon T. trans. *The Wrong Roses* by Geertje Suhr. Trans-Lit2 VOL. XIII/1 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2007. 1pp.

Hughes, Jolyon T. trans., *The Black Spider* by Jeremias Gotthelf. Bi-lingual, interlinear edition. Annotations with Wolfgang Mieder. Minneapolis: BookMobil, 2006. 185pp.

**Book Reviews:**

Book review: *Dracula, in der Neuübersetzung von Andreas Nohl* (Steidl), Bram Stoker. Trans. Andreas Nohl. TransLit2. April, 2013.

Book review: *Charlemagne*, Mattias Becher: Rocky Mountain Review. Fall, 2005. 3pp.

**Refereed Poems:**

Hughes, Jolyon T. *Sabines Waffe*. TransLit2. eds. Peter Blickle and Jolyon T. Hughes. April, 2020. 1pp.

Hughes, Jolyon T. *Früher*. TransLit2. eds. Peter Blickle and Jolyon T. Hughes. April, 2019. 1pp.

Hughes, Jolyon T. *Spaziergang in Savannah*. TransLit2. eds. Peter Blickle and Jolyon T. Hughes. April, 2019. 1pp. (Walk in Savannah).

Hughes, Jolyon T. *Die Zwei Sterne*. TransLit2. eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. Nov, 2007. 1pp. (Binary Star System).

**Manuscripts in process:**

TransLit2 VOL. XXVII/2ed. Jolyon T. Hughes and Joachim Harms. Nov, 2021.

Hughes, Jolyon T. *The Use of University Athletics Programs in Integrated Marketing Communication In University Public Relations*. Submitted to M.S. Committee for review.

Hughes, Jolyon T. trans. *Der Schimmelreiter* by Theodor Storm Translation with critical introductions.

Hughes, Jolyon T. trans. *Das Petermännchen* by Christoph Heinrich Spieß with critical introductions.

**Editorial:**

TransLit2 VOL. XXVII/1ed. Jolyon T. Hughes and Joachim Harms. April, 2021. 110pp.

TransLit2 VOL. XXVI/2ed. Jolyon T. Hughes and Peter Blickle. November, 2020. 119pp.

TransLit2 VOL. XXVI/1ed. Jolyon T. Hughes and Peter Blickle. April, 2020. 110pp.

TransLit2 VOL. XXV/2ed. Jolyon T. Hughes and Peter Blickle. November, 2019. 98pp.

TransLit2 VOL. XXV/1ed. Jolyon T. Hughes and Peter Blickle. April, 2019. 108pp.

TransLit2 VOL. XXIV/2ed. Jolyon T. Hughes and Peter Blickle. October, 2018. 112pp.

TransLit2 VOL. XXIII/2ed. Jolyon T. Hughes and Peter Blickle. April, 2018. 110pp.

TransLit2 VOL. XXIII/2ed. Jolyon T. Hughes and Peter Blickle. October, 2017. 119pp.

TransLit2 VOL. XXIII/1ed. Jolyon T. Hughes and Peter Blickle. April, 2017. 110pp.

TransLit2 VOL. XXII/2ed. Jolyon T. Hughes and Peter Blickle. October, 2016. 113pp.

TransLit2 VOL. XXII/1ed. Jolyon T. Hughes and Peter Blickle. April, 2016. 98pp.

Trans-Lit2 VOL. XXI/2ed. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. November, 2015. 112pp.

Trans-Lit2 VOL. XXI/1ed. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2015. 100pp.

Trans-Lit2 VOL. XX/2 ed. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. November, 2014. 93pp.

Trans-Lit2 VOL. XX/1ed. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2014. 110pp.

Trans-Lit2 VOL. XIX/2 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. November, 2013. 110pp.

Trans-Lit2 VOL. XIX/1 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April. 2013. 108pp.

Trans-Lit2 VOL. XVIII/2 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. November, 2012. 110pp.

Trans-Lit2 VOL. XVIII/1 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April. 2012. 184pp.

Trans-Lit2 VOL. XVII/2 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. November, 2011. 122pp.

Trans-Lit2 VOL. XVII/1 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2011. 102pp.

Trans-Lit2 VOL. XVI/2 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. November, 2010. 104pp.

Trans-Lit2 VOL. XVI/1 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2010. 113pp.

Trans-Lit2 VOL. XV/2 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. November, 2009. 128pp.

Trans-Lit2 VOL. XV/1 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. March, 2009. 120pp.

Trans-Lit2 VOL. XIV/2 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. October, 2008. 117pp.

Trans-Lit2 VOL. XIII/1 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2008. 106pp.

Trans-Lit2 VOL. XIII/2 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. Nov, 2007. 113pp.

Trans-Lit2 VOL. XIII/1 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2007. 117pp.

Trans-Lit2 VOL. XII/2 eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. Nov, 2006. 107pp.

Trans-Lit2 VOL. XII eds. Irmgard Hunt and Jolyon T. Hughes. April, 2006. 127pp.

### **CONTRIBUTIONS TO RESEARCH**

2014 – Black Forest Trachten: International Textile and Apparel Association. Charlotte, North Carolina. November, 2014.

2014 – “Handcrafting Belongs with Trachten”: Production of Black Forest Ethnic Dress as a Study of Contrasts. Amy S. Hughes. Research conducted in the Black Forest pertaining to ethnic dress and costume. Costume Society of America, Baltimore, MD.

### **Resulting Publication: (Research translator)**

Hughes, Amy S., and Jennifer Paff Ogle. “Persistence and Change in the Black Forest Ethnic Dress Tradition.” *International Journal of Costume and Fashion* 15.1 (2015): 1-18.

### **CURRENT JOB DESCRIPTION**

0 % Teaching      0 % Research      100 % Administration

### **TEACHING**

<u>Year</u>	<u>Semester</u>	<u>Course No./Title</u>	<u>Cr. Hrs.</u>	<u>Enrollment</u>
2020	Fall	FYE 1220: First Year Experience	2	40
2019	Fall	FYE 1220: First Year Experience	2	43
2019	Summer	Seminar: The US Educational System – MLU	N/A	47
2018	Summer	HUM/FL220 - Global Issues, Regional Realities	3	24
2018	Summer	HUM/FORLANG130 – Norse Mythology (online)	3	35
2018	Summer	GER420 – Advanced German Culture	3	-
2018	Summer	GER320 – German Culture	3	14
2018	Summer	GER408 – Advanced German Grammar	3	-
2018	Summer	GER308 – Intermediate German Grammar	3	14
2018	Summer	GER307 – Conversational German	3	3
2018	Spring	FL/HUM130 – Norse Mythology	3	18
2017	Fall	GER320 – German Culture	3	5
2017	Summer	HUM/FL220 - Global Issues, Regional Realities	3	5
2017	Summer	HUM/FORLANG130 – Norse Mythology (online)	3	25
2017	Summer	GER420 – Advanced German Culture	3	2
2017	Summer	GER408 – Advanced German Grammar	3	2
2017	Summer	GER320 – German Culture	3	6
2017	Summer	GER308 – Intermediate German Grammar	3	6
2017	Summer	GER307 – Conversational German	3	1
2017	Spring	GER350 – Introduction to German Literature	3	15
2017	Spring	GER307 – Intermediate Speaking and Listening	3	2
2016	Fall	GER307 – Intermediate Speaking and Listening	3	17
2016	Fall	GER204 – Fourth Semester German	3	12
2016	Summer	HUM/FORLANG130 – Norse Mythology (online)	3	24
2016	Summer	GER408 – Advanced German Grammar	3	4
2016	Summer	GER320 – German Culture	3	13
2016	Summer	GER308 – Intermediate German Grammar	3	9
2016	Summer	GER307 – Conversational German	3	3
2016	Spring	HUM/FORLANG130 – Norse Mythology	3	33
2015	Fall	GER361 - German for Business	3	24
2015	Summer	HUM/FORLANG130 – Norse Mythology (online)	3	25
2015	Summer	GER420 – Advanced German Culture	3	2

2015	Summer	GER408 – Advanced German Grammar	3	2
2015	Summer	GER320 – German Culture	3	6
2015	Summer	GER308 – Intermediate German Grammar	3	6
2015	Summer	GER307 – Conversational German	3	2
2015	Spring	HUM/FORLANG130 - Norse Mythology	3	37
2015	Spring	GER204 - Fourth Semester German	4	21
2014	Fall	GER101 – Beginning German	4	35
2014	Spring	LGER300 – Reading and Writing for Communication	3	10
2014	Spring	LGER413 – Advanced German Translation/Int.	3	16
2013	Fall	LGER313 – Intro. to Translation and Interpretation	3	18
2013	Fall	LGER335 – Issues in Culture	3	19
2013	Summer	LGER336/434 – Issues in German Culture	3	10
2013	Summer	LGER301/401– Oral Communication	3	10
2013	Spring	LGER345 – German for Business	3	15
2012	Fall	LGER326 – Phonetics	3	16
2012	Fall	IU193 – Norse Mythology	1	19
2012	Summer	LGER336/434 – Issues in German Culture	3	14
2012	Summer	LGER492 – Capstone	3	1
2012	Summer	LGER301/401– Oral Communication	3	14
2012	Spring	LGER525 – History of Germanic Languages	3	1
2012	Spring	LGER413 – Advanced German Translation/Int.	3	16
2011	Fall	LGER495 – Independent Study	3	3
2011	Fall	LGER335 – Issues in Culture	3	15
2011	Fall	LGER313 – Intro. to Translation and Interpretation	3	18
2011	Fall	LGER200 – Second Year Language I	3	24
2011	Fall	IU193 – Norse Mythology	1	18
2011	Summer	LGER335/434 – Issues in German Culture	3	12
2011	Summer	LGER301/454 – Oral Communication	3	12
2011	Spring	LGER525/495 – History of Germanic Languages	3	12
2011	Spring	LGER345 – German for Business	3	15
2011	Spring	LGER200 – Second Year Language I	3	21
2010	Fall	IU193 – Norse Mythology	1	19
2010	Fall	LGER326 – Phonetics	3	20
2010	Fall	LGER335 – Issues in Culture	3	17
2010	Summer	LGER695 – Independent Study – 1200 – 1550 Lit.	3	2
2010	Summer	LGER328.B/428.B – Gotthelf – Schwarze Spinne	3	12
2010	Summer	LGER328.C/428.C – Deutsche Kulturgeschichte	3	12
2010	Spring	LGER695 – Independent Study, Mod. German Film	3	1
2010	Spring	LGER495 – Independent Study	3	3
2010	Spring	LGER453/553/492 – Capstone German	3	13
2010	Spring	LGER413 – Advanced German Translation/Int.	3	13
2010	Spring	LGER326 – Phonetics	3	1
2010	Spring	LGER201 – Second Year Language II	3	23
2009	Fall	LGER525 – History of Germanic Languages	3	4
2009	Fall	LGER335 – Issues in Culture	3	12
2009	Fall	LGER313 – Intro. to Translation and Interpretation	3	12
2009	Fall	LGER200 – Covered this course for 6 weeks	3	28
2009	Fall	LGER200 – Second Year Language I (section 2)	3	12
2009	Summer	LGER328.B/428.B – Gotthelf – Schwarze Spinne	3	12
2009	Summer	LGER328.C/428.C – Deutsche Kulturgeschichte	3	12
2009	Spring	LGER695 – Independent Studies	3	5
2009	Spring	LGER692 – Graduate Seminar/Middle Ages	3	3
2009	Spring	LGER492 – Capstone	3	9
2009	Spring	LGER345 – German for Business	3	12
2009	Spring	LGER326 – Phonetics	3	25
2008	Fall	LGER695 – Independent Study	3	4
2008	Fall	LGER301 – Oral Communication	3	12
2008	Fall	LGER335 – Issues in Culture	3	15
2008	Fall	IU193 – Norse Mythology	1	19

2008	Summer	LGER428.C – Deutsche Kulturgeschichte – Freiburg	3	12
2008	Summer	LGER428.B – Hesse: Unter'm Rad – Freiburg	3	12
2008	Spring	LGER525 – Geschichte der Germanischen Sprachen	3	6
2008	Spring	LGER692 – Capstone: Meisterwerke	3	2
2008	Spring	LGER492 – Capstone: Meisterwerke	3	7
2008	Spring	LGER495 – Independent Study	3	1
2008	Spring	LGER413 – Advanced German Translation/Int.	3	13
2007	Fall	LGER335 – Issues in Culture	3	16
2007	Fall	LGER313 – Intro. to Translation and Interpretation	3	14
2007	Summer	LGER328.A – Advanced Grammar – Berlin	3	10
2007	Summer	LGER328.C – Contemporary German Culture II	3	10
2007	Spring	L551G – Middle High German Literature	3	3
2007	Spring	L450G – Middle High German Literature	3	7
2007	Spring	L365G – German Cinema: East German Cinema	3	21
2007	Spring	L345G – German for Business	3	13
2006	Fall	L492/692G – Capstone: Occult in Germ. Lit.	3	12
2006	Fall	L335 – Issues in Culture	3	13
2006	Fall	IU193 – Freshman Seminar: Berlin Wall	3	17
2006	Summer	L428B.G. – Adv. Conv. through Hist. & Lit. II	3	18
2006	Summer	L428C.G. – Contemporary German Culture II	3	18
2006	Spring	L695G – Independent Study	1	1
2006	Spring	L495G – Independent Study	3	2
2006	Spring	L300G – Reading and Writing for Communication	3	18
2006	Spring	L335G – Issues in Culture	3	28
2006	Spring	L525G – History of the German Language	3	9
2005	Fall	L326 – German Phonetics	3	18
2005	Fall	L300G – Reading and Writing for Communication	3	18
2005	Fall	IU193 – Norse Mythology	3	17
2005	Summer	L428.B.G – Adv. Conv. through Hist. & Lit. II	3	13
2005	Summer	L428C.G – Contemporary German Culture II	3	12
2005	Spring	L300G – Reading and Writing for Communication	3	18
2005	Spring	L413G – Advanced German Translation/Int.	3	17
2005	Spring	L495 – Independent Study	3	5
2005	Spring	L495 – Independent Study	1	1
2005	Spring	L684 – Supervised College Teaching	3	2
2004	Fall	L465C – Studies in Foreign Film – Europe	3	46
2004	Fall	L313G – Intro. to Translation and Interpretation	3	18
2004	Fall	L201G – Second Year German II	3	17
2004	Fall	L495G – Independent Study	3	1
2004	Fall	L684G – Supervised College Teaching	3	2
2004	Summer	L428.G – Adv. Conv. through Hist. & Lit. II	3	14
2004	Summer	L328.G – Contemporary German Culture I	3	14
2004	Spring	L525G – History of the German Language	3	12
2004	Spring	L300G – Reading and Writing for Communication	3	16
2004	Spring	LCC250 – Language, Literature & Culture in Trans.	3	18
2004	Spring	L684G – Supervised College Teaching	(variable)	2
2003	Fall	L516 – Theory /Methods for Language Instruction	3	6
2003	Fall	L345G – German for Business	3	13
2003	Fall	L200G – Second Year Language I	3	25
2003	Fall	L684G – Supervised College Teaching	(variable)	3
2003	Summer	L482G – Advanced Conv. through History and Lit.	4	13
2003	Summer	L382G – Contemporary German Culture (field exp.)	2	16
2003	Summer	L282G – German Grammar and Literature	4	3
2003	Spring	L400G – Advanced Communication Skills (w/500)	3	
2003	Spring	L500G – Language Analysis & Stylistics (w/400)	3	10
2003	Spring	L335G – Issues in Culture	3	12
2003	Spring	L326G – German Phonetics	3	13
2003	Spring	LCC250 – Language, Literature & Culture in Trans.	3	28
2003	Spring	L L684G – Supervised College Teaching	(variable)	5



2002	Fall	L313G – Intro. To Translating and Interpreting	3	5
2002	Fall	L310G – Approaches to Literature	3	9
2002	Fall	L300G – Reading and Writing for Communication	3	15
2002	Fall	L684G – Supervised College Teaching	(variable)	5
2002	Fall	L200G – Second Year Language I	3	25

### **PROFESSIONAL AFFILIATIONS AND ACTIVITIES**

Member in good standing of ICLA (International Collegiate Licensing Association)  
Member in good standing of CCAS (Council of Colleges of Arts and Sciences)  
Member in good standing of MLA (Modern Languages Association)  
Member in good standing of SAMLA (South Atlantic MLA)  
Member in good standing of RMMLA (Rocky Mountain Modern Languages Association)  
Member in good standing of RMMRA (Rocky Mountain Medieval and Renaissance Association)  
Executive Council Member of RMMRA (2004 – 2007)  
Member in good standing in AATG (American Association of Teachers of German)  
Member in good standing of SCALG (Society for Contemporary American Literature in German)  
Secretary of SCALG  
Webmaster for SCALG

### **HONORS AND AWARDS**

2019, Fulbright International Education Administrators Program in France  
2019, Guest Professor with Stipend - Martin Luther Universität Halle-Wittenberg  
2017, Outstanding Department Chair or School Director Award WSU (Nominated)  
2012, Influential faculty member (CSU - nominated by business students)  
2012, Nominated Favorite Faculty or Staff Member Award  
2010, Winner of CSU Best Teacher Award  
2009, Nomination for CLA Teaching Award  
2008, Excellence in Teaching (division of Student Affairs)  
2007, Exceptional Teaching Award  
2006, Honors Professor Award  
2005, Outstanding contribution to Study Abroad (Globie)  
2004, Fort Collins Community Civility Award  
2004, Outstanding contribution to Study Abroad (Globie)  
2002, Finalist for Excellence in Teaching Award, University of Florida, Gainesville, FL.  
2001, Book Prize recipient for excellence in scholarship, University of Florida  
2000, Book Prize recipient for excellence in research and teaching, University of Florida

### **PAPERS PRESENTED**

2016 – September – Creative works in American Literature in German Language – SCALG, TUCSON, AZ.

2015 - October - ETA Hoffmann's Visual Light-Near Dissociation – Prostitute's Pupil RMMLA, Santa Fe, NM.

2014 - October 9<sup>th</sup> - Enhancing Participation in Face-to-Face courses with Online Content RMMLA, Boise ID.

2014 – April 25<sup>th</sup> – The Annete von Droste-Hülshoff Syndrome – Invited speaker, Washington State University, Pullman, WA.

2012 – October 15<sup>th</sup> – Medieval medicine in 13<sup>th</sup> century German texts, Invited speaker – Faculty colloquium, Colorado State University, Fort Collins, CO.

2009 – November 8<sup>th</sup> – Pictorial presentation of Battlefield Medicine, SAMLA, Atlanta, GA.

2008 – November 21 – 23 – The Ph.D. Factory, AATG/ACTFL, Orlando, FL.

2008 – April 25 – 26 – Medical Technology: Battlefield Medicine in Wolfram von Eschenbach's 'Parzival', RMMRA, Boulder, Colorado.

2006 – Oct. 14<sup>th</sup> – Thursday 3:15 PM Wolfram's Foreign Vernacular, Rocky Mountain MLA, Tucson, Arizona.

2005, Oct, 20<sup>th</sup> – Thursday, 10:15 AM) Wolfram's Critical Vernacular. The Rocky Mountain MLA, Coeur d'Alene, Idaho.

2005 June 2<sup>nd</sup> – 5<sup>th</sup>– Trîuwe in Wolfram's *Parzival*, Jackson Hole Wyoming.

2004, Oct, 1<sup>st</sup> – Friday, 8:30 AM. The Body Count. The Rocky Mountain MLA, Boulder, CO.

2004, June 10<sup>th</sup> CALICO conference with Dr. Jay Bodine, Pittsburgh, PA. Digital Media creation and presentation.

2003, The *Titurel* Fragment: Continuing Themes in *Parzival*, Representations and Realities of Medieval and Renaissance Experience (35<sup>th</sup> Annual RMMRA Conference), College, Colorado Springs.

2002 (December), *Jâmer, Minne* and *Êre* in Wolfram's *Parzival* – and his Criticism of Literary Conventions in Medieval German Arthurian Romances, MLA, New York.

2002 (May), *Wise Maget*, 34<sup>th</sup> Annual Rocky Mountain Medieval and Renaissance Association, Las Vegas, NV.

2002 (February), Comparative Criticism in German Medieval German Romances, University of Kentucky, Lexington.

2001 (March), Wolfram's Critique of Hartmann von Aue and Chrétien de Troyes in *Parzival*, Rutgers University, New Brunswick, New Jersey.

## **WORKSHOPS**

2021 (May) USF Muma College of Business Certificate - DEI Certification

2020 (September): Ally-ship and Activism Workshop, Georgia Southern University

2020 (August): Diversity and Inclusion Workshop, Georgia Southern University

2019 (September): Cybersecurity Awareness, Georgia Southern University

2019 (September): Teaching online Courses Workshop (8-week Course), Georgia Southern University

2019 (September): Measuring Digital Marketing Success Through the Enrollment Journey

2019 (June), Steven Greenblatt: Tyranny – Martin Luther Universität Halle-Wittenberg

2019 (June), Steven Greenblatt Small Group Workshop – Martin Luther Universität Halle-Wittenberg

2019 (April), Global Partners International Student Training I-20 & Visa – Georgia Southern University

2017 (December), DACA Undocumented Students Training – Washington State University

2017 (August), Graduate Teaching Presentation – Communicative Teaching Techniques for Language instruction

2016 (August), Graduate Teaching Presentation – Communicative Teaching Techniques for Language instruction

2015 (August), Graduate Teaching Presentation – Communicative Teaching Techniques for Language instruction

2004 (August), Technology workshop for faculty and GTAs on new equipment

2003 (August), as Graduate Teaching Coordinator for the German Section (since August of 2002) I helped create and carry out the GTA orientation workshop for incoming and returning GTAs.

2003 (March), I presented a workshop following up on Kurt Ackmann's presentation. I created digital movie footage and showed its application in a foreign Language classroom.

2003 (January), I helped organize the GTA orientation. I then demonstrated the immersion technique and its usages in the classroom at the GTA orientation.

2002 (October), organized guest speaker and demonstration for technology workshop in Clark C 145. Kurt Ackmann demonstrated the iLife software from Apple Computer and how easy their company can make digital movie making, digital photography and other digital content.

2002 (August), I assisted in the GTA orientation for the returning and incoming GTAs.

### **STUDENT ADVISING**

Undergraduate Students:

- 25 Undergraduate Advisees in 2013
- 25 Undergraduate Advisees in 2012
- 20 Undergraduate Advisees in 2011
- 15 Undergraduate Advisees in 2010
- 20 Undergraduate Advisees in 2009
- 35 Undergraduate Advisees in 2008
- 60 Undergraduate Advisees in 2007
- 33 Undergraduate Advisees in 2006
- 30 Undergraduate Advisees in 2005 – 2006
- 25 Undergraduate Advisees in 2004 – 2005
- 17 Undergraduate Advisees in 2003 – 2004
- 10 Undergraduate Advisees in 2002 – 2003

Graduate Students:

- M.A. Committee – Kaysha Riggs (Summer 2013) Chair
- M.A. Committee – Stephan Greenway, History
- M.A. Committee – Heath Himstedt (Fall 2012)
- M.A. Committee – Fernanda Dore (Fall 2012)
- M.A. Committee – Courtney Guck (Fall 2010) Chair
- M.A. Committee – Kate Anderson (Fall 2009)
- M.A. Committee – Ina Sammler (Spring 2008)

M.A. Committee – Ashley Neighbors (Spring 2007) chair  
 M.A. Committee – Angela Kurr (Spring 2007)  
 M.A. Committee – Monica Vidrio (Spring 2007) chair  
 Ph.D. Committee – Melita Wagner–Heaston (Summer 2006)  
 M.A. Committee – Thorsten Kramer, German (Spring 2006)  
 M.A. Committee – Tina Van Riksoord, History  
 M.A. Committee – Leah Krebs (MA German – Spring 2005) Chair  
 M.A. Committee – Anne Verdieck, History (Nov. 12<sup>th</sup>, 2003)

### **OTHER ACTIVITIES AND ACCOMPLISHMENTS**

- USF Muma College of Business Certificate - DEI Certification
- Gretsch GUA authorship - Grant author of \$3 million grant for creation of Fred and Dinah Gretsch School of Music
- Halle Foundation - \$187,00 award for CAH and Engineering programs
- Keough Foundation - \$4 million ask for student dorms on GS Wexford, Ireland campus
- Scholarship reviewer for top 6 endowed scholarships in CAH – 96 finalists in 2021
- Internship Creator/Coordinator – Gulfstream Central/South American Sales Division
- Internship Creator/Coordinator – 2 GPB Savannah Production Internships
- Internship Creator/Coordinator – St. Joseph’s/Candler Communications Internship
- NEA Literature Fellowships: Translation Projects Grant Application, FY2021
- Georgia Southern Research Grant 2020 – VP for Research
- Conceptualized the School of Languages Cultures and Race (SLCR)
- Combine Foreign Languages and CCGRS
- Save administrative salaries
- Combine faculties for better course coverage and line retention
- Applied for \$130,000 in grants from the Confucius Institute (2018)
- \$35,000 Facilities Grant for renovating and upgrading classroom (2018)
- \$65,000 in Salary from the Confucius Institute (2018)
- Applied for \$30,000 salary matching grants from the Japan Foundation (2018)
- \$7000 starting gift for endowment for German Summer Study Abroad Program from the Schlect Family (2018)
- Received \$30,000 for endowing Johnson French Study Abroad travelling scholarships (2018)
- Created the Merritt / Matteson Student travel fund (2017) of \$50,000, for which I conceived the program, pitched it to donors, and have worked to create the Gift User Agreement by which it functions.
- WSU Department of Foreign Languages ranked #7 in US for Innovative Language Learning (2017 – 2019)
- Applied for and received \$15,000 from Max Kade Foundation for German Summer Study Abroad Program (2017 – 2018), annually renewable.
- Matteson/Merritt Department of Foreign Languages Gift \$500,000 (2104)
- Created the Justin Lee Cook Memorial Scholarship Fund (2013) and received \$11,000 in less than 6 months in order to endow it. It is now endowed at over \$25,000 in funding for German study abroad programs in remembrance of a German major, who was very involved in German club and study abroad.
- Redeveloped and revitalized the German Film Series
- We showed four films per semester gratis and open to the public. Widely attended.
- Faculty contact for CSU German Club.
- German Club became an official student org. for the first time in the Spring of 2003.
- Charity event for Harris Bi-lingual grade school to purchase textbooks:
  - Donated \$2500 in 2003
  - Donated \$1000 in 2004
  - Donated \$500 in 2005
  - Created a stipend for Hanover summer program in 2006 – 2008

- Created and maintained stipend for Freiburg summer program
- German Club volunteered to help the Fort Collins senior center by providing cooking and clean-up for their Oktoberfest.
- German Club provides the labor for the senior center's gingerbread day and other Christmas activities.
- Participated yearly in "Cans around the Oval" food drive for Ft. Collins' less privileged: \$1000 annually 2002 - 2014.
- Provided Labour for Kiwanis' Oktoberfest.
- Benefit for Rivendell grade school German program, K – 6 German.
- I received the Ft. Collins Community Civility Award for my contributions to German Club and its work in the community in 2005.
- Justin Lee Cook Memorial Scholarship - \$25,000 endowed scholarship 2013
- First year available at full funding: 2018
  
- Created Summer Study Abroad Program in Hanover, Berlin, Freiburg, Germany, and Vienna Austria
  - Program has received new outside funding for 2017 – 2018 from Max Kade Foundation \$1000 per student (\$14,000 for 14 students in 2018)
  - Program has run every year but 2014 (I moved to Washington for a new position) since 2003.
  - For the Summer of 2013 I took 10 students to Freiburg, Germany, where I taught a total of two courses. The program expanded to six weeks total, instead of five.
  - Program has been fully funded and self-sustaining, bringing in substantial revenue to the university with no expenses.
  - In the summer of 2004, I took 14 Undergraduate students and 1 graduate assistant to Hanover, Germany. The first summer I took 16 CSU students to Hanover for a five-week study abroad trip. In 2006 the summer program enjoyed its largest year with 18 students. The efficiency of the program has also allowed for a Graduate Assistant position in the summer program. The Assistant position was a large recruiting draw for our growing program.
  - 100% of program participants graduated with a degree in German.
  - The Summer study abroad program made enrollment for 15 years under my direction and is still operating at WSU.
  
- Created Undergraduate Study Abroad Programs in Hanover, Berlin and Bamberg, Germany
  - 3 Bamberg Students coming to CSU for entire year (2013)
  - 2 Students for the full year in Bamberg (2013)
  - 6 Students studied in Bamberg for the semester (2012)
  - 4 Students were scheduled to study in Bamberg for full year (2010 – 2011)
  - 9 Students studied over the spring semester in Bamberg (2010)
  - 2 Students studied in Bamberg (2009)
  - 3 Students in Bamberg for full year (2007 – 2008)
  - 2 Students in Bamberg for full year (2006 – 2007)
  - 1 Student in Bamberg for spring Semester (2007)
  - 2 Students in Hannover for spring semester (2007)
  - 2 Students in Bamberg for spring semester (2008)
  - 1 Student in Bamberg for full year (2008)
  
- Created Engineering Study Abroad program with Dr. Johannes Gessler (Engineering)
  - Fachhochschule München "International Engineering" Program
  - Double Major: Mechanical Engineering/German, and attend classes while working for BMW in Munich, Germany.
  
- Marketing yearlong internship Paderborn, Germany

- Faculty-Led France: L'art de vivre in Paris: Based on WSU German Summer Study Abroad
  - French Language and Culture
  - Recruiting Students for French Study at WSU
  
- Active recruiting of majors for Language programs at CSU / WSU
  - Increased departmental enrollment in all areas of languages 2014 – 2018.
  - Created certificate programs at WSU: Core Competencies Korean, Italian, Arabic, Spanish (online) (2018).
    - Added 3 languages at WSU (2014 – 2018) – Arabic, Korean, and Italian.
    - 600% increase in the number of German majors at CSU.
    - 100% increase in the number of German minors at CSU.
  
- Created Graduate Exchange Program with Bamberg. Germany
  - Partner with Dr. Andreas Weihe Ph.D. – AAA Bamberg
  
- Outreach
  - Success in working with donors for faculty and student travel funding.
  - Former regional testing chair for the Rocky Mountain Region of the AATG.
  - Concurrent Enrollment Program: Rocky Mountain, Fort Collins, and Fossil Ridge High Schools. This program allows CSU credits for High School students of German.
    - I conducted interviews with the teachers and gave my recommendations for their progress as well as inclusion in the CE project. This work was unpaid and remains utilized.
  
- Scholarships
  - The German section has garnered RISE scholarships through the DAAD at both WSU and CSU
    - Justin Niedermeier
    - Michelle Hays
    - Ellen Zwickl
    - Nicholas Pabo
  
- Webmaster and Secretary for the Society for Contemporary American Literature in German – SCALG: [http://public.wsu.edu/~jolyon.hughes/Herzlich\\_Willkommen.html](http://public.wsu.edu/~jolyon.hughes/Herzlich_Willkommen.html)
  - Complete creation and maintenance of the society's website